

女人

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」



短篇小說

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

三三九：苦不堪言

方剛仍然不相信自己...
方剛仍然不相信自己...
方剛仍然不相信自己...

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

風言風語

可以預料...
可以預料...
可以預料...

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

無天客

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

開開心心

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

七二四：對離婚有共識

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

七：知心女朋講心事

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

一八五：兩口子的家

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

外桃源

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

料資找中誌雜從欲

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

古代漢語活化石

「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」
「你這件衣服，真像那件...」

Advertisement for 'Ancient Men's Hair Dressing' (古代男士留髮) featuring a portrait of a man and text about hair care products.

Advertisement for 'Cosmetics' (化妝品) with text about beauty products and their benefits.

Advertisement for 'Wedding Photography' (結婚攝影) with text about wedding services and prices.

Advertisement for 'Beauty' (美容) with text about skin care and beauty treatments.

Advertisement for 'Ancient Hair Dressing' (古代留髮) with text about traditional hair care methods.

Advertisement for 'Ancient Hair Dressing' (古代留髮) with text about traditional hair care methods.

你受「軟」，還是受「硬」？

「潛鳥」硬幣要排斥一元面額的鈔票。造幣廠可要大忙特忙了。



先看羅衣後看人

有些新移民說，老移民對他們有歧視，有排斥，有排擠，這是不對的。同樣的，老移民也覺得新移民歧視他們，看不起他們。這也是個別情形。

公團團長，有老移民也有新移民，彼此相遇，不免有語言上的不對，但是日久之後，大家見面，還是笑哈哈的打招呼。無他，由不了解而發展到了解，嫌怨便消失了。

老移民覺得新移民太「沙塵」，說話太過份，目中無人。我也見過一些新移民的對老移民有誤解，以為老移民個個都是農村長人街，英語完全不懂，行動緩慢，頭腦遲鈍。

有些香港人習慣「先敬羅衣後敬人」，看到老移民穿著那麼隨便，便以為人家



連買衣服錢也沒有，等到住不日，漸漸自己也打扮得便，無形中入鄉隨俗。

加拿大人一般不重視外表，但是不會「先敬羅衣」，他們認為內涵至為重要。我見過醫學博士，會計師，如果不是上辦公室，不會有應酬，穿著很隨便。在香港人眼中，那些打扮比不上香港的工人。

一九七七年時，我來旅遊，兒子在大學唸研究院，帶我們走進超級市場，遇一長滿鬍子的西人，工人打扮。他們談了一會，工人走了。兒子對我們說，那人是美國上來的客座教授。

想不到夏天在加拿大，這氣候已是極白以前被我嘲笑的。入的盡是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。然後走進冰涼的辦公室，大受其益。彷彿火球似的大太陽，在擠擁擁擠不堪的街道穿來往，吸的氣是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。然後走進冰涼的辦公室，大受其益。彷彿火球似的大太陽，在擠擁擁擠不堪的街道穿來往，吸的氣是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。

仲夏之夢

這氣候已是極白以前被我嘲笑的。入的盡是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。然後走進冰涼的辦公室，大受其益。彷彿火球似的大太陽，在擠擁擁擠不堪的街道穿來往，吸的氣是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。

想到夏天在加拿大，這氣候已是極白以前被我嘲笑的。入的盡是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。然後走進冰涼的辦公室，大受其益。彷彿火球似的大太陽，在擠擁擁擠不堪的街道穿來往，吸的氣是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。

想到夏天在加拿大，這氣候已是極白以前被我嘲笑的。入的盡是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。然後走進冰涼的辦公室，大受其益。彷彿火球似的大太陽，在擠擁擁擠不堪的街道穿來往，吸的氣是汽車或冷氣氣噴出的廢氣。



加拿大造幣廠最近正忙得不可開交，因為政府決定發行一種新的「潛鳥」硬幣，以取代現行的一元面額鈔票。

這種硬幣的直徑為二十五毫米，厚度為一毫米，重量為五克。硬幣的正面印有「潛鳥」的圖案，背面則印有「加拿大造幣廠」的字樣。

造幣廠表示，這種硬幣的發行將有助於減少鈔票的流通，並提高貨幣的流通速度。此外，硬幣的發行也將有助於減少鈔票的損壞和偽造。

「阿堵物」與此大同小異，不必怕人說滿身銅臭。而每方呎的成本，大約僅是十塊錢而已。

加拿大政府早已決定，要用新的一元「潛鳥」硬幣，來代替流通已久的一元面額鈔票。因此加拿大銀行今年四月印製的一批，也就是最後的一批，此後就停止再印。但為了讓收藏家有機會把它們「供養」成爲紀念品，政府決定將這批鈔票保留下來。

雖然政府決定發行硬幣，但造幣廠的生產進度卻慢得可憐。目前，造幣廠只生產出了幾百萬枚硬幣，遠遠不敷需求。因此，政府決定在硬幣正式發行前，先發行一種過渡性的硬幣。



「古物」，所以採取整版出售的措施。取整版出售的措施，是為了方便收藏家購買。目前，造幣廠已經生產出了幾百萬枚硬幣，但由於生產進度慢，目前只發行了幾百萬枚。

政府決定發行硬幣，但造幣廠的生產進度卻慢得可憐。目前，造幣廠只生產出了幾百萬枚硬幣，遠遠不敷需求。因此，政府決定在硬幣正式發行前，先發行一種過渡性的硬幣。

配錯藥 怎麼辦

西扶安超級市場，最近進行的白熱化競爭，竟連車帶馬，把衛生藥也捲入漩渦。這真是一項令人意想不到的發展。

在配藥方面，西扶安超級市場與傳統藥房之間，存在著巨大的差異。傳統藥房通常會根據醫生的處方，為顧客提供專業的配藥服務。而西扶安超級市場則更側重於銷售廉價的藥品，這在一定程度上影響了藥品的品質。

顧客在購買藥品時，應注意選擇信譽良好的藥房，並仔細閱讀藥品說明書，以確保藥品的安全性和有效性。

成功車行

成功車行是專為華人而設的二手車行

大批銀行車以批發價錢出售

代辦新移民、留學生及兼職人士分期付款買車，手續快捷，十分鐘即可開車，何必買貴車？請來比較吓啦！所有車輛均經過本公司技師嚴格檢查，始行出售，並有一年保養。

3810, MAIN ST., & 22ND AVE., TEL.: 875-0077

BUSINESS HOUR: 10:30am to 8:00pm

SHARP SF-7750 BOND PAPER COPIER

全自動調節色素 (多種顏色)

可調節放大縮細 64% 至 154%

可影印 11"X17" 面積

from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

SHARP Z-50 Bond paper copier

全自動調節色素 可使用四種顏色

可復印 1 至 19 張

兩種入紙方法 (價錢保證全市最平！)

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本 律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特 惠貴精正脆美佳行



屹立在塞納河畔的鋼鐵武士



風情

火車旅行有利有弊

出門真快 乘火車旅行，最適當的是城市與城市之間的來往...



火車是一種花費與危險均較低的交通工具。它的好處不少...



飽歷一個世紀風雨雨的巴黎鐵塔

巴黎鐵塔一百周年

今天(三月三十一日)是巴黎鐵塔落成一百週年的紀念日...



巴黎鐵塔前的幽美噴泉

遊學隨摘

美國很多州本都有，但只限於一九六三年...

一九〇三年，艾菲爾塔在巴黎落成。這座鐵塔是法國的象徵...

名古齋 利用舊的統治機噐效... 遠聞國家金字塔

法舊守墨會教 弱衰趨日響影

美國很多州本都有，但只限於一九六三年...

各地壯族歌手鬥智又鬥歌

壯族人民的傳統歌節，已有二千多年的歷史...



打着花傘歌的熱鬧情形



虔誠廣告百姓安康

安大略樂園 多倫多遊記 樂園每年五月十九日開放至九月五日止...

文夫追討捐出腎臟 妻子不念再生之德 緣頭中



不忠實之妻子珍妮

利文斯東把自己的腎臟捐給心愛的人，豈料對方却變成心愛的人，利文斯東卻變成心愛的人，利文斯東卻變成心愛的人...

利文斯東又說：「我對利文斯東又說：『我對利文斯東又說：』...」

父母不肯註冊結婚 少女竟然跳樓輕生

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

安姆跳樓前的一刹那，吉亞科某和伊拉姆極力勸她下來...

馬蹄形口罩再復興

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

刑具一種，它是用來套在那些多嘴多舌的嘴巴上...

大象運動鞋 全世界最大

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

誰穿的運動鞋，是世上最大的？那是一隻人穿的運動鞋...

目不識丁文盲富翁 自揭秘密從頭學起

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

到了四十八歲，亞活了一百四十萬，而且積聚了...

租

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

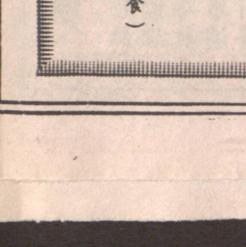
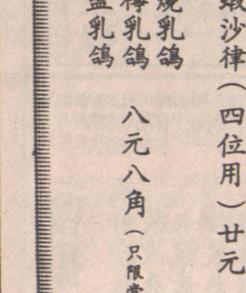
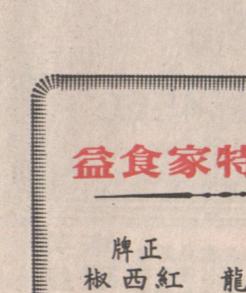
房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...

房地產經紀人李斯頓，已經租下他何時...



加拿大中文電視
 [人傑地靈] 節目主持人
 香港亞洲電視節目主持人
 [字字玄機] 測字
 [十九區風水] 風水
 [神機妙眼] 掌相
 [905接觸] 玄學

葉榮光風水學會
 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
 地址：奇化街145號三樓304室
 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
 預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

香港大酒樓
 HONG KONG GARDEN RESTAURANT

增設：鴛鴦火鍋 \$29.95
 海鮮火鍋 \$39.95

酬賓龍蝦翅席 一齊發
 干燒伊麵 北京填鴨 清蒸游水魚 錦繡大生翅 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 豉汁炒肉片 北菇扒時蔬 蒜茸炒時蔬

七天營業
 早上十時至三時
 晚上五時至十時半

溫哥華華街1550號
 1550 MAIN ST. VAN. B.C. 682-2999 682-3777

北園 NORTH PARK RESTAURANT
 903 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
 PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
 967 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

15% OFF (八五折優待)
為慶祝十五週年紀念

大特價茶市(免茶)及晚飯八五折優待。
 由四月廿日至五月卅一日(特價品及酒席除外)本酒樓機構為追上潮流精益求精。漢宮重新裝修美奐美倫，北園海鮮酒家擴張加強服務現筵開四十餘席。兩餐廳合共筵開一百〇八席，新作風，益食家，老字號。有氣派，用料正，斤兩足。貴賓廳房招呼週到。歡迎預定。

益食家特價品

馳名菜胆雞翅(四位用)廿五元
 龍蝦沙律(四位用)廿元
 正紅燒乳鴿
 西檸乳鴿
 椒鹽乳鴿
 八元八角(只限堂食)

冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT
 溫哥華喜喜東街二六八三號
 253-2608

粥粉麵飯 晚飯小菜 經濟實惠

招牌窩麵 \$4.90
 四和菜 \$19.90
 六和菜 \$37.90

每日特價餐由三元起
 免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
 253-2608
 由上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多 來回 299元起
- 滿地可 來回 359元起
- 溫尼辟 來回 288元起
- 卡加利 來回 164元起
- 三藩市 來回 223元起
- 夏威夷 來回 399元起
- 羅省 來回 252元起
- 紐約 來回 451元起
- 賭城 來回 199元起
- 曼谷 來回 998元起
- 巴黎 來回 599元起
- 倫敦 來回 499元起

89年暑寒假回港、台及東南亞機票請早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！
 本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

快捷機器公司 BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES
 639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747
 (近Fraser & Kingsway)

《經理：梁錦沛 Fred Leong》

專售：
 TORO ● HOOVER ● MAKITA ● TECUMSEH ● BRIGGS & STRATTON ● GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、吸塵機、汽油機、發電機、電鋸、抽水機、草園菜園工具。

18吋名廠TORO公司剪草機
 原價\$539.95 平過其他公司！
 現特價\$498.95

修理各種電油機、電動機及用具等。

GOU 電器工程 Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

實平修理

雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 呼機 645-4309

日光 "SOLAR WINDOW TINTS"

玻璃門窗着色

專門以膠片着色於各類
* 汽車窗門之玻璃
* 船艇之門窗玻璃
* 屋宇、樓房之門窗玻璃
工廠專業技師
保證經着色後永遠：
* 會防花
* 會有更好的保護
* 會減少光線之熱度、
耀眼及退色
* 冬會保暖、夏會保涼

春季特價酬賓
憑此廣告
20% OFF

請電：980-6036
地址：1535 Welch Street
North Vancouver
B.C.



MING WOO 銘藝不銹鋼工程 METAL FABRICATION LTD.

溫哥華唯一華人經營 不銹鋼工程公司

本公司聘有專業人才，專門替閣下設計餐館之廚房設備及抽氣工程，免費繪圖入則。

專業設計製造

* 酒樓、餐館之廚房設備，爐具及抽氣工程。
* 食品廠、魚舖、肉舖設備。
* 承建不銹鋼、鋁焊工程。

1338 E. HASTINGS ST.
(near Clark Dr.) 251-1378
忠誠為大眾服務

許忠銘窗公司 HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專造 雙層玻璃窗
靚屋 內層玻璃
換屋 膠頂外牆
新屋 水外風窗
鋁窗 上水外牆
紗蓋 澗牆

佳利 房土車籬泥瓷專質
土木工程 屋庫房芭水磚業量
翻新間露窗工鋪牌保
新格台花程砌照証
李生 324-5183
686-8901
林生 688-3942

明贊裝修工程
承接內各快林贊
建木外項工捷DON LAM
裝泥油大程安電話：
修水色小當 255-3917

佳記 栢熱水喉水
文護爐裝電
理理爐裝燈
電話：255-6497
傳呼機：686-2663

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房庫喉庫建外外住驗
鋪露按更改新油翻住宅舊
砌台裝換建屋漆新宅屋

成功建築裝修
各類水內大小一
類泥外小律
修盜油工程歡
裝磚漆程迎
電話：251-5268

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

鴻圖裝修
土門水專內露
庫窗喉科外台
間更廁廚油漆房
格換所櫃漆房
日夜電話：255-3892

彭鴻記裝飾
874-6915
電話：874-6915
工土室裝承
作庫內裝建
妥間設油新
當格漆屋

榮昌裝修公司
政土廚電商互水
府漆房櫃櫃器業瓦泥
牌漆房廁更業住仔泥
照漆房廁更業住仔泥
電話：374-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
價大內水土瀝
格小外水庫屋
宜修漆工間新

建成建築裝修
安吸露內土修安
裝塵台外庫理裝
新剪翻油間水水
鎖草新漆格喉潤
電話：435-9799 林先生接洽

新生裝修燒焊
大小土內外花水砌屋
工庫房外窗窗電磚頂
程估價格漆欄工工路漏
電話 874-3760 中文 735-5032
873-3801 傳呼

列名雅建築裝修有限公司
NAPER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車庫廚內外舊商承政
磚房庫地換外屋業建府
鋪露間廁油工翻架建牌
砌台格所漆程新修屋照
電話：251-6008

光明裝修公司
精修水喉內外油漆
招牌翻新門窗更換
瓷磚地板車房露台
大小維修土庫間格
質優價廉 免費估價
日夜電話：2553772

濠健建築工程公司
政商瓦房陽鋁水廚大免瓷
府業仔屋台窗電房小費磚
牌住水改車油裝廚工估鋪
照宅潤建房漆所程價砌
電話 876-4594 PAGER 667-2894

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電器
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176
或 434-2082 余先生

恆利建築工程公司
政商新維水大小保
業建文改修工庫小質
牌廠宅修裝工庫工量
照廠宅修裝工庫工量
電話 684-1748 872-3768
873-6518 874-4295

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工
電動通修築砌油漆
二五三三六三五(廿四小時)
二五〇二五五八

運通設計裝修
土廚瓷換餐廚大一信
庫房磚門館櫃小律用
間廁地換磁櫃工歡迎
格所板鎖板梯程足夠
晚電 255-6948 TOMMY

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：255-7672

佳時
專舖貼磁磚、膠板。
精工油漆、灰水。
門 電話 321-0078
(日/夜)

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：325-1882 余洽

超羣建築工程公司
商業住宅
更換門窗 飾櫃廚櫃
露台車房 土庫間格
改建廚廁 內外油漆
政府牌照 免費估價
電話：二五三三六三五(廿四小時)
二五〇二五五八

華昌 屋頂工程
政府認可 質量保證
公司：290-2346
屋頂翻新 定期保養
煙囪安裝 天窗安裝
水喉安裝 煙囪翻新
免費估價

長城建築裝修
免費估價 政府牌照
內外油漆 圍欄油漆
水喉修理 廚房裝修
電話：253-6043, 253-1738

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話：255-5296

屋頂工程
屋屋水烟露大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
瀾新理新修程照證價
電話：251-5751 鴻基建築公司

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
· 大小凍房 · 肉食瓜菜櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
24小時服務 政府牌照
收費特平 電話：254-8729
保證滿意 1425 Nootka St., Van.

華達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
657-8281
251-2638
屋水露各磚水舊柏土改瓷廚膠
頂洞台款石泥屋文庫建磚廁板
翻安車圍結路翻住間加地改外
新裝房欄砌而新宅格建板建牆
一切工程均有保用

僑心 建築工程公司
24小時服務
水土瓷廚內外
庫磚廁內外
間地改油
裝修板建漆
膠水圍磚車
板泥牆石房
外路欄鋪露
牆面杆砌台
免費估價
電話：435-4512
精工僑心 價廉公道

長程搬運公司
253-2841
大型貨車
有升降機
代客搬運
傢俬貨物
具有經驗
兼有燕梳

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 制雪機
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

泰發建築裝修
政府註冊 (保用各項工程) 免費估價
屋露各水膠設
頂台款泥質計
工車圍工外圖
程房牆程牆則
土廚盜內舊擴
庫廁磚外屋建
間建鋪油翻改
格造砌漆新建
電話 874-9888 879-4338 傳呼 667-0738

Gini's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘(DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

別價建築裝修 BEST PRICE CONSTRUCTION
12年經驗 免費估價
24小時服務 250-5087
255-3520
政府牌照 均有保證
收大土內泥圍露草屋暖漏
費小庫外水場台頂地頂爐水
廉裝間油工欄車翻補修救
修格漆程杆房新漏理急

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話(夜) 255-6889

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250-1068
：251-2895
政府牌照
均有保證
膠圍舊水磁外更無
質牆屋潤磚地墻換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

中華建築裝修
公司電話：290-8973
290-2346
政府牌照 免費估價
屋膠內廁電新水
頂質外所燈建泥
翻外油改水車路
新墻漆建喉房面

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-2895 保君滿意
屋屋油土膠50舊建圍水外磁土庫
頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚水
補翻裝保外保翻廁欄路墻地噴
漏新修用墻用新所杆面油板喉

鴻運屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水外車水各土內水浴
頂頂潤墻房泥款庫外喉室
補翻安膠露路圍間油電廚
漏新裝板台面欄格漆燈

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

大昌房屋屋頂工程
公 290-3378
司 253-1448
專業牌照 政府註冊
免費估價 國粵英語
50外鋁油浴雲圍水15屋屋
年墻窗漆室石墻潤年頂頂
保膠天裝廚磁欄露保翻補
用板窗修廁磚杆台用新漏

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝



謝煜贊 Don Quan 住宅電話: 420-4665



投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價二百一十餘萬元。電話: 438-8161 Don Quan



沙城市中心 商業樓出售

樓上三層大約 20,000 平方呎, 地大 50 x 140 適合零售及寫字樓近大停車場。現售 \$988,000 Don Quan 4388161



CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十

幾年新六或七睡房兩廳房, 近巴士及 SHOPPING PAH OR DON



本地比三上兩下, 共五睡房兩廳

曾裝修過, 地大 50 x 120 開價 \$199,500 請電 DON OR PAH



關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089

本公司特向關伯興先生以衷心祝賀於一九八八年

***** 本公司特向謝煜贊DON QUAN 先生於一九八八年獲得下列之超卓成績致以衷心祝賀 *獲得1989年溫哥華實業局總統獎章會獎 *名列CANADA TRUST公司在卑詩省第三名最佳實業經紀 *連續四年獲得本公司雲東區分行第一名最佳經紀獎 *獲得CANADA TRUST公司1988, 1989 SALESMASTER獎 *連續五年獲得溫哥華實業局獎章會及CANADA TRUST領袖會獎 *上述兩個組織乃為推廣及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體謝先生連續各屆及新屆時均獲此殊榮, 商討各處的物業需要, 歡迎電話聯絡: 438-8161 420-4665 *****

唐人埠中心 商業樓出售

Pender 近 Main 街最旺之唐人街地點樓上兩層共十九個單位樓下唐人雜貨店僅售 \$1590,000 Don Quan 4388161

本地比八睡房兩廳房大屋, 地大 60 x 145

DON QUAN 1st Ave. 近 VICTORIA 三層孖屋地大 33 x 122 收入每月 \$1,050 \$158,000

樓上三層大約 20,000 平方呎, 地大 50 x 140 適合零售及寫字樓近大停車場。現售 \$988,000

Don Quan 4388161

西區上等男女髮型中心出售, 生意好易打理叫價 \$110,000

男女髮型院出售 *西區 41 街 HAIR STYLING SHOP 有四 STATION 有前途, 好 LEASE, DON QUAN

唐餐館出售

*喜市定東街餐館急賣, 每日只做七小時, 生意日收 \$480 適合夫婦做, 有前途, 開價只 \$65,000 百 60 座位。 *KINGSWAY 中西餐館, 座位七十五, 好批, 三年新, 開價八萬餘, 請電話關伯興 438-8161

雲東孖屋出售

*FRASER 近 35 街入息屋每月收租 \$1100 孖屋地叫價 \$148,000 DON QUAN or PAH QUON *入息屋每月收入 \$1100, 33 x 122 地 GRAVELEY 近 CLARK 街叫價 \$168,000 DON QUAN



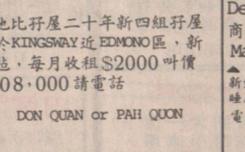
二十年新二十相栢文樓位於雲東 Broadway E. 叫價 \$980,000 電話 Don Quan 4388161



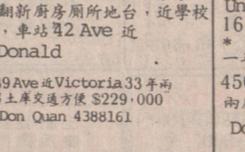
西區十八街近 MACDONALD 地大 40 x 122 西睡房, 叫價三十幾萬 DON QUAN



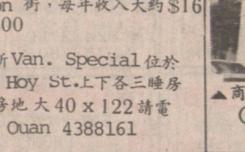
本標比地大屋 62 x 158 上下層五房兩廳, 雙車房, 開價 \$288,000 DON QUAN



本地比孖屋二十年新四組孖屋位於 KINGSWAY 近 EDMONTO 區, 新地毯, 每月收租 \$2000 叫價 \$308,000 請電話 DON QUAN or PAH QUON



西區 33 x 135 Lot 2 睡房另一 Den 翻新廚房廁所地台, 近學校商場, 車站 2 Ave 近 MacDonald 新裝 39 Ave 近 Victoria 33 年兩睡房另土庫交通方便 \$229,000 電關 Don Quan 4388161



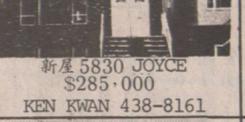
三年新前後孖屋, 近唐人埠位於 Union 街, 每年收入大約 \$16,800 *一年新 Van. Special 位於 4504 Hoy St. 上下各三睡房兩廚房地大 40 x 122 請電 Don Quan 4388161



32 年新 Fraserview 區靚屋三睡房近搭車, 學校只 \$269,900



關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅電話: 435-7257



新屋 5830 JOYCE \$285,000 KEN KWAN 438-8161



2222 BONNYVALE AVE, FRASERVIEW 靚屋大地 \$290,000 KEN 438-8161



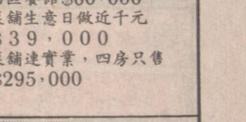
3095 26th Ave 大地 53 x 114 \$252,000 KEN 438-8161



#9 - 12880 BATHGATE WAY, RMD. 工廠或貨倉批發均合, 只售 \$188,000 KEN 438-8161



2547 KINGSWAY 單層商業冷氣設備一流裝修, 33x123 C-2, \$288,000



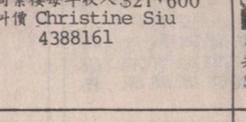
*炸魚生意租平 \$35,000 *西區餐館 \$60,000 *菜舖生意日做近千元 \$39,000 *菜舖連實業, 四房只售 \$295,000



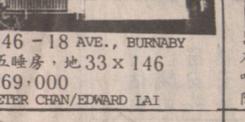
蕭太 CHRISTINE SIU 公司 4388161 住宅 4351231



156 62 三睡房 41.5 x 115 \$328,000 CHRISTINE SIU 438-8161



Mission 學 商業樓每年收入 \$21,600 叫價 Christine Siu 4388161



8146-18 AVE., BURNABY 共五睡房, 地 33 x 146 \$269,000 PETER CHAN/EDWARD LAI



5260 LIVERNESS 入息 850 一個月, 三睡房, 叫價 \$183,000 陳培 321-0577



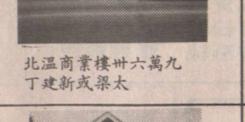
4915 VENABLES BBY 三睡房住屋, 土庫完成地 55 x 122 叫價 \$279,000 SANDRA HO/



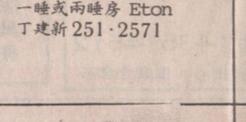
SANDRA HO 公司: 438-8161 PAGER: 645-2988



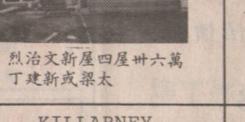
丁建新 KIM TING 住宅電話: 251-2571



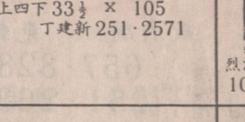
北溫商業樓廿六萬九 丁建新或梁太



2238 Eton 一年新豪華華文 2238 一睡或兩睡房 Eton 丁建新 251-2571



烈治文新屋四屋廿六萬 丁建新或梁太



2975 E. 29th 二上四下 33 x 105 丁建新 251-2571



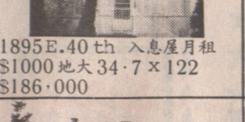
烈治文 7911 Broadmoor 75 x 101 地 丁建新或梁太



梁太 JENNY LEUNG 255-5438



賴歡祥 EDWARD LAI 公司: 438-8161 住宅: 266-0202



1895 E. 40th 入息屋月租 \$1000 地大 34.7 x 122 \$186,000



956 E. 49th 街 2 年新 Van Special 地 33 x 122 叫價卅餘萬 陳培 321-0577



KILLARNEY 6749 WALES 地大 40 x 175 屋內外如新 共四睡, 兩浴室 叫價 \$335,000 公司 438-8161 住宅 陳培 321-0577 賴先生 266-0202



848 NOOTKA 三年新雲哥華特色屋 共五睡房 \$299,000 陳培 321-0577



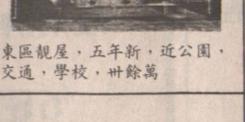
3479 PRICE 二年新六睡房 33 x 138 \$261,000 陳培 38-8161



陳培 PETER CHAN Pager: 686-6699 住宅電話: 321-0577



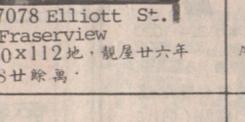
黃漢 TONY WONG 住宅電話: 876-2335



東區靚屋, 五年新, 近公園, 交通, 學校, 卅餘萬



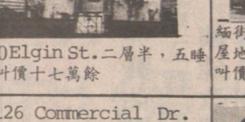
東區孖屋地 49.5 x 105 上三下二睡房, 合法上下孖屋廿萬元 TONY 438-8161



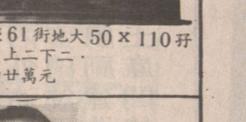
7078 Elliott St. Fraserview 50 x 112 地, 靚屋廿六年 S廿餘萬



ARGYLE 夾 52 街, 地大 43 122 面對空曠曠場, 廿餘萬



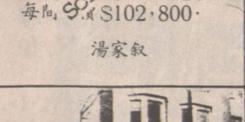
4760 Elgin St. 二層半, 五睡房, 叫價十七萬餘



緬街夾 61 街地大 50 x 110 孖屋地, 上二下二, 叫價卅廿萬元



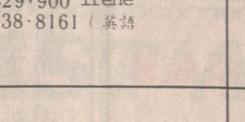
住宅電話: 324-1156 STAN TONG



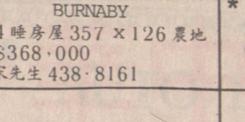
楓樹區新屋三間三睡房, 地大, 房大, 9尺 x 124 尺 每間 \$102,800 湯家叙



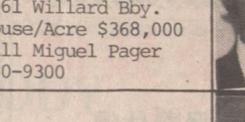
東區 KILLARNEY 街上三睡房, 土庫兩睡房 \$135,000 ***** 商業樓宇出售 地 70 x 120 \$530,000 湯家叙 324-1156



咖啡室 1200 餘呎十二街夾 Commercial 平租, 叫價 \$29,900 Irene 438-8161 (英語)



高貴林 4 SPLIT LEVEL 6 睡房屋一間九年新叫價 \$269,000 譚太 291-6925 ***** BURNABY 4 睡房 357 x 126 農地 \$368,000 宋先生 438-8161



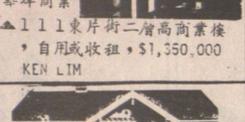
* 3126 Commercial Dr. \$468,000 Apt. * 415 E. 2nd Ave. \$199,000 House * 7961 Willard Bby. House/Acre \$368,000 Call Miguel Pager 680-9300



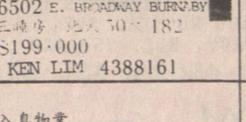
宋傑生 438-8161 PAGER: 680-9300



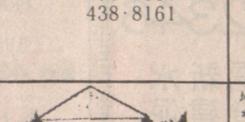
林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551 公司: 438-8161



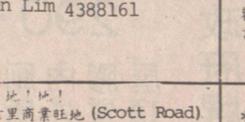
華埠商業 * 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000 KEN LIM



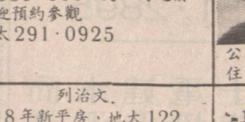
6502 E. BROADWAY BURNABY 三睡房, 地大 50 x 182 \$199,000 KEN LIM 4388161



近華埠四十座位咖啡室, 最適合夫婦經營叫價 \$20,000 好過打工 Ken Lim 298-1551 438-8161



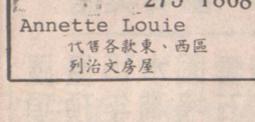
華埠商業樓兩層共 4500 尺地 25 x 122 叫價 \$480,000 Ken Lim 4388161



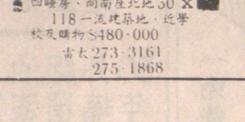
豪華五睡房三層大屋急賣設計獨特材料一流只叫價 \$539,000 接受任何還價 歡迎預約參觀 譚太 291-0925



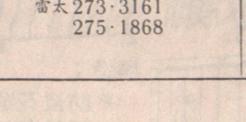
譚太 Grace Tom 公司 4388161 住宅 2916925



雷太 Annette Louie 代售各款東、西區 列治文房屋 公司 273-3161 住宅 275-1868



西區 Kerrisdale 四睡房, 向南地 30 x 118 一流地地, 近學校及購物 \$480,000 雷太 273-3161 275-1868



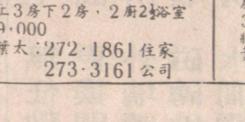
入息物業 合法 6 單位, 雲東區近菲沙及京士威 \$235,500 雷太 273-3161 275-1868



北本拿比四睡房靚屋地 66 x 120 面對公園有七年新車房及車棚, 後巷, 一流建築地 \$210,000 雷太 271-3161 275-1868



地!地!地! * 素里商業旺地 (Scott Road) 60 x 153 呎, 可建寫字樓, 零售店, 前舖後居 \$145,000 * Delta 工業地 180 x 61 呎 \$349,000 * 素里 5.5 畝農地, 向第十號公路鄰近已發展 \$725,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



列治文 * 18 年新平房, 地大 122 x 70 (8534 方呎) 3 房, 街角地, 近學校商場 \$209,000 * 15 年新, 地 60 x 100 二千餘呎, 上 3 房下 2 房, 2 廁 2 浴室 \$249,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



溫哥華東區 * Fraserview 地大 46 x 120.5 呎, 翻新 5 套房 2 浴室, 特大廚房, 雙車房, 防盜系統有景 \$279,900 * RELY 街入息屋, 樓上 3 房, 下兩房地 33 x 121.39 有千餘元租, 屋頂及外牆 2 年新, \$189,000 雷太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司 溫哥華總公司 434-1431 列治文分公司 273-8555

John Ma 多寶實業公司, 溫哥華總公司, 列治文分公司, 中西經紀百餘人, 忠誠為僑社服務...

胡耀威 Henry Wu 324-5736 生意: SURREY 西餐館, 約一百座位, 生意好, 每日生意多於\$1200...

Brian G. Chan 陳官桃 住宅: 266-5894 直接中文傳呼: 680-7284 雲東區近 Nanaimo 五睡房, 地大 43 x 110...

鄧啓東 ALBERT TANG 住宅: 879-9605 傳呼機: 667-0636 公司: 434-1437 地址: 2837 KINGSWAY VAN. V5R 5H9...

黎熙洲 Richard Lai 321-2945 為你更有效地出售及找尋好的投資物業的組合。 GLENWOOD ESTATE...

李寶強 Daryl Lee 公司: 434-1431 住宅: 922-4572 假溪 THE REGATTA 豪華海濱複式, 為整個計劃中質素最好的複式...

黃惠德 Cathy Wong 公司電話: 434-1431 傳呼機: 686-7256 堅固清潔靚屋, 近乃磨夾溫那步街, 樓上四睡房...

李伯森 Patrick Li 公司: 434-1431 住宅: 986-4715 傳呼機: 667-0662 西區 Q.E. PARK 1000 呎靚屋, 靚厝板地, 光猛兩睡房...

Peter So 蘇肇祥 住宅電話: 879-1845 傳呼: 667-3926 急售! 4房66x122地, 大石庫車房, 有修車設備...

馬尚才 John Ma Bus: 434-1431 Pager: 667-3826 西區甘比夾廿六街西, 女皇公園, 豪華全新靚屋...

黃子珠 GEORGE WONG 住宅: 254-3856 公司: 434-1431 傳呼: 686-7877 3126 E. 28, RENFREW HTS, 三上一下睡房...

黃衍嘉 Tom Wong 住宅: 254-8469 傳呼機: 680-7331 「新屋」大家注意, 二千五百平方呎, 七睡房, 土庫完成...

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse 261-8118 兩個月新屋, 交通方便, 手工好, 材料靚...

楊文泉 MIKE YOUNG 645-6686 新屋, 本月內完成, 歐籍建築師, 用料好, 特別堅固...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 261-8118 現金購買商任物業, 免稅估價, 關關時聯絡

Sutton Group 261-8118 KIM BONG 922-1957 留話機 667-2374 新屋, 大家注意, 二千五百平方呎...

彭太 BECKY PANG 公司: 261-8118 住宅: 275-2147 傳呼機: 650-8862 1956 東50街, 上二下二靚屋, 30年, \$199,900...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 261-8118 住宅: 327-1689 現金購買商任物業, 免稅估價, 關關時聯絡

李志雄 Allen 公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896 Chilliwack 快餐店, 批生意旺, 月租千四...

程徐慧珊 ANNA CHENG 581-1211 溫市中心, 政府批准「美容訓練學校」, 可作移民投資用...

馮國光 Dominic Fung 261-8118 新盤: 賺錢業績, 有住單位, 日營千元, 有649機租約長...

胡鶴洲 KEN WU 261-8118 三層複式, 編街夾廿五街, Lot 54 x 120 卅五萬餘, 好入息...

李寶強 Daryl Lee 公司: 434-1431 住宅: 922-4572 假溪 THE REGATTA 豪華海濱複式, 為整個計劃中質素最好的複式...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 261-8118 住宅: 327-1689 現金購買商任物業, 免稅估價, 關關時聯絡

美國務卿貝克對記者稱 蘇聯宣佈撤走彈頭 祇是一項宣傳手法

企圖使西方聯盟陷於分裂

【本報華盛頓十二日電】美國國務卿貝克昨日在華盛頓對記者發表談話，指蘇聯宣佈撤走五百枚短程導彈，祇是一項宣傳手法，企圖使西方聯盟陷於分裂。

貝克說，蘇聯宣佈撤走五百枚短程導彈，這是一項宣傳手法，企圖使西方聯盟陷於分裂。他指，蘇聯在宣佈撤走導彈的同時，也宣佈將保留五百枚中程導彈，這是一項宣傳手法，企圖使西方聯盟陷於分裂。

中國呼籲美蘇 率先停止核試

【聯合國十日電】中國呼籲美蘇兩國率先停止核試，並呼籲各國共同維護國際核不擴散條約的權威。

中國外交部發言人表示，美蘇兩國在核試問題上採取了雙重標準，這是不公平的。中國呼籲美蘇兩國率先停止核試，並呼籲各國共同維護國際核不擴散條約的權威。

伊朗總統戈曼尼 在北京招待記者

強調已與中國取得諒解

【北京十一日電】伊朗總統戈曼尼昨日在北京招待了中國記者，並強調伊朗已與中國在核問題上取得諒解。

戈曼尼在招待會上表示，伊朗與中國在核問題上已經達成了一項諒解，這將有助於兩國關係的進一步發展。他還表示，伊朗將繼續致力於核不擴散條約的權威。

因放映辱華影片 旅法華僑團體 向法電台抗議

【巴黎十一日電】旅法華僑團體昨日向法國電台提出抗議，指該台在放映節目時插播辱華影片，嚴重損害了華僑的尊嚴。

華僑團體表示，法國電台在放映節目時插播了多段辱華影片，這些影片嚴重損害了華僑的尊嚴和利益。華僑團體要求法國電台立即停止這種行為，並對相關責任人員進行處分。

匈牙利政府 作重大改組 更換六名部長

【布達佩斯十一日電】匈牙利政府昨日宣佈作重大改組，更換了六名部長，這被視為匈牙利政局變動的一個重要信號。

匈牙利總理科瓦奇昨日宣佈了這項改組決定。他指，這項改組是為了提高政府的效率和競爭力，並為匈牙利的經濟改革創造更好的條件。

巴拿馬指責美總統 不應增兵往巴拿馬

聲稱未曾侵犯美國僑民

【巴拿馬城十一日電】巴拿馬總統托里霍斯昨日指責美國總統里根，指其不應增兵往巴拿馬，並聲稱巴拿馬未曾侵犯美國僑民。

托里霍斯在講話中表示，美國在巴拿馬的軍事行動是非法的，並呼籲美國政府停止這種行為。他還指，巴拿馬政府一直致力於維護國家的獨立和主權，並與美國建立了良好的外交關係。

蘇領袖盼提高 美蘇對話水平

【莫斯科十一日電】蘇聯領導層昨日表示，希望提高美蘇對話的水平，以促進兩國關係的進一步發展。

蘇聯外交部發言人表示，蘇聯政府一直致力於與美國建立一種新的、平等的關係。他呼籲美國政府採取積極的姿態，與蘇聯政府進行對話和談判。

透過當時訪華羅馬尼亞總統 鄧小平三年前發信息 要求召開中蘇高峯會

【北京十二日電】據《中國記者》雜誌今年第四期透露，鄧小平在三年前曾發出信息，要求進行中蘇最高級會晤。

鄧小平在信息中表示，中蘇兩國關係的改善是符合兩國利益的。他呼籲蘇聯政府採取積極的姿態，與中國政府進行對話和談判。

英與中國簽訂 龐大貿易協定

【北京十一日電】英國與中國昨日簽訂了一項龐大的貿易協定，這將為兩國之間的貿易合作開闢新的領域。

這項協定涵蓋了多個領域，包括貿易、投資、技術合作等。這將為兩國之間的貿易合作開闢新的領域，並促進兩國經濟的進一步發展。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

母親節酬賓大減價

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王 上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.50

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米中之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米中之王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米中之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST., VAN., B.C.

哥街門市部：哥羅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有大大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL VAN., B.C.)

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄樓粟粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

恭賀 孚佑帝君呂祖師寶誕

道教普玄精舍

地點：華埠片打東街三一壹號

時間：五月十四日(星期日)中午開始

善信賀拜 共沐聖恩

敬備各式齋點待客

(預賀)

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：移民 商業 地產 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 地址

香港分行：中環畢打街1-3號 中環大廈1412室 電話：5-224049 國文傳呼：(852)5-8452149 電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL. (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

SALMON FISHING CAPITAL

每位(滿兩人為限) \$295.00

粵導帶領十二小時垂釣

兩日/兩夜

每艘船隻容納兩名遊客 住宿在海景汽車酒店。

預訂電話：(604) 287-2706

CY'S FISHING GUIDE SERVICE LTD. 1827 - 15th Campbell River Vancouver Is., B.C. V9W 4J8

英首女位首女 夫丈相首女位首英

峰頂上攀子妻持支 光曝己自讓會不調低持保他

倫敦消息：如果多利亞·里希特爾的丈夫，多利亞·里希特爾的丈夫，多利亞·里希特爾的丈夫...

多利亞·里希特爾的丈夫，多利亞·里希特爾的丈夫，多利亞·里希特爾的丈夫...



多利亞·里希特爾的丈夫，多利亞·里希特爾的丈夫...

施予就是財富

日本信託村大贈送 送逾億圓產品服務

東京消息：日本信託村大贈送，送逾億圓產品服務...

英格蘭監獄暴動 囚犯仍高踞屋頂

獄官囚犯開始對話

倫敦消息：星期三，在三天暴動後，約五十個囚犯仍高踞屋頂...



英格蘭監獄暴動，囚犯仍高踞屋頂...

泰國監獄將特赦 獄中患愛滋病人

曼谷消息：泰國政府宣佈，將特赦獄中患愛滋病人...

碧姬芭鐸復出 主演一套劇集

巴黎消息：碧姬芭鐸復出，主演一套劇集...



碧姬芭鐸復出，主演一套劇集...

已故日皇私人財產繼承權 由新日皇皇太后承受

另十一位皇位繼承人將要棄權

東京消息：新日皇皇太后承受已故日皇私人財產繼承權...

天南地北



祝壽

祝壽... 祝壽...

白宮漢女 件信人私出偷 忿洩了為是疑

倫敦消息：白宮漢女，件信人私出偷，忿洩了為是疑...



白宮漢女，件信人私出偷...

鬧鐘會叫人起床 也會把懶人推醒

北京消息：鬧鐘會叫人起床，也會把懶人推醒...



鬧鐘會叫人起床，也會把懶人推醒...

蘇聯登山隊 征服四萬峯

莫斯科消息：蘇聯登山隊，征服四萬峯...



蘇聯登山隊，征服四萬峯...

等候撤返

等候撤返... 等候撤返...

房屋柏文 工商樓宇 投資買賣 旅館酒樓 應有盡有

生意機會

生意機會... 生意機會...

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業發展有限公司 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION



經理
梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194



MICHELLE LIOT
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 733-4961
Pager: 686-4028



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159



RALPH DER
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 942-9500



MICHAEL LUNG
Pager: 645-2882
Res: 435-7245



LISA LAU
Pager: 686-2727
Res: 873-0955



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194

各款房屋：西區、東區及本拿比

懂各種言語：粵語、國語、閩語、台山話、英語、法語、德語、菲律賓語。

 Rer few & E 14th AVE 33x122 2房, 有土庫 \$159,000 梁寶琴 688-7888	 2428 CROWN ST. POINT GREY 靚區 - 85x90地 四睡房, 三浴廁 - 土庫完成 開價 \$698,000	 3117 NAPIER ST. 三年新屋, 雙車房, 樓上三房, 樓下二房, 開價 \$310,000.00 傳呼 686-9398 (萬偉文)	 1127 E 16th AVE 7年新前邊字樓 上層三睡房三浴室 保養良好, 開價 \$229,900.00 劉麗芳 686-2727	 SELKIRK ST. 7819, 7823, 7833 三間大新屋, 地 33x120. 全層兩層半, 四睡房, 三浴室, 私家花園用地。 每間開價 \$468,000 黃會瑩 645-5368	 4337 OXFORD ST. BBY 建築家自建住屋, 質優價廉 地大 50x122, 4900平方呎, 一年新 樓上四睡房及五浴室 開價 \$488,000	 1120 E 47TH AVE. 十八年屋, 街角位, 地六千一百平方呎, 大客廳, 雙爐, 廚房具連電器, 上層三睡房, 主人套房, 浴室, 土庫, 其地及公園, 開價 \$283,000.00 黃會瑩 688-7888.
 2570 E. 2ND AVE. 樓上2房, 樓下2房, 地 33.53x124, 開價 \$230,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 7007-7011 KINGSWAY, BURNABY. 三商業舖位合共 2960呎, 樓上 1400呎可做寫字樓, 地大 66x104, 開價 \$369,000. 請電 688-7888 (林麗儀)	 370 E 40th AVE. 三年新屋, 雙車房, 地大 33x122, 開價 \$164,900 請電 688-7888 林麗儀 / 劉麗芳	 KLASIK KITSILANO 三樓獨立單位, 有兩間設計美觀睡房 業主有意回國 開價 \$248,000.00 電洽梁寶琴 688-7888	 398 E. 8th AVE. 新屋, 雙車房, 地 128x124 (連生意出讓) #1. 有十四行車道, 地 50x124.8 (連生意出讓) #2. 有八行車道, 獨立屋, 具潛力發展, 生意好, 適合投資, 開價 \$266,000. 請電 686-6988 (黃會瑩) #3. 有十三行車道, 連生意出讓, 備有財政報告及稅務列表 請電 謝松添 688-7888, 傳呼 253-7596 (494)	 1550 W 58th AVE. SOUTH GRANVILLE 區, 四十八年屋, 四睡房三浴室, 有噴水泳池, 地 50x112, 請電 686-6988 (黃會瑩) 海濱大睡房套房 精心設計, 二樓光猛一大睡房套房, 四式浴室, 二浴室, 又有天窗等設備, 近沙灘及餐廳, 價 \$114,800 請電 688-7888 或 736-6194 (HARRY)	 2075 E 51ST. 堅固靚屋, 樓上2房, 全新外牆板, 鋁窗, 標準地 33x122, 開價 \$199,000.00 電 686-2727 (劉麗芳)
 2648 E. 28th AVE. 10年新豪華特式屋 樓上三房, 樓下二房 開價 \$259,000 劉麗芳 873-0955	 2017 GRANT ST. 四睡房靚屋, 保養良好, 價錢一流。 686-2727 (劉麗芳), 688-7888 (梁寶琴)	 6188 WINDSOR. 10年新特式屋 樓上3房, 樓下1房 標準地 33x122 劉麗芳 686-2727	 3731 LANARK ST. 標準地 33x122, 全新裝修, 樓上2房, 樓下2房 電 686-2727 (劉麗芳)	 2990-2996 E 22ND AVE 三睡房, 二住宅, 地大 54x110, 年入 \$27,000.00. 開價 \$399,000.00 電林麗儀 (傳呼 645-4559)	 4544 PRINCE ALBERT ST. 堅固靚屋, 上3房, 下2房, 地庫完成, 地大 32x120 電 686-2727 (劉麗芳)	 7329 KNIGHT ST. 36年屋, 2750平方呎, 地 43x133, 大客廳, 飯廳, 光猛廚房, 2睡房, 完成土庫具2睡房及洗衣間, 有防火系統, 雙層玻璃窗, 環境寧靜, 開價 \$256,000.00 黃會瑩 688-7888, 傳呼 686-6988
 2050 VENABLES ST. 樓上3房, 樓下1房, 寬闊廚房, 近學校, 交通方便, 開價 \$215,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 2858 E. 6th AVE. 三年新特式屋 上三下二, 三浴廁 近學校及交通 劉麗芳 873-0955	 1051 E. 62ND AVE. 樓上2房, 樓下1房, 硬木地板, 地 33x122, 有景, 開價 \$200,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬偉文)	 460 FADER ST. 二車, 地大 45.20x113, 有景, 僅廿分鐘可到溫哥華, 樓上2房, 樓下2房, 開價 \$159,000.00 電 萬偉文 324-5048 (住家), 686-9398 (傳呼)	 2737 KITCHENER 堅固靚屋 樓上3房, 樓下3房 全新裝修外牆 龍啟明 437-5529 劉麗芳 873-0955		 1249 E PENDER 堅固大屋, 4大睡房 近唐人街 全新裝修 龍啟明 645-2882 RAHPH 688-7888
 E 13 AVE & Knight 33x120 三房上, 三房下完成 雙屋地, 全屋租出 梁寶琴 688-7888		 3505 VIMY CRT 2年新特式屋 有7大睡房 地大 42x119.04, 有景 龍啟明 645-2882				

旺西餐館 出賣

列治文區九十位位西餐館, SAFEWAY 隔鄰, 在購物商場內, 新裝修, 地大, 開價十九萬元, 梁寶琴 688-7888.

I.C. & I. DIVISION 商業部門

經理 梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
OFFICE: 688-7888
PAGER: 438-2333 #7011

唐人街地旺

唐人街地王, 五商業舖位, 樓上七十呎, 可做酒樓及寫字樓, - \$2,800,000.00, 街角, 地 50x120, 梁寶琴 688-7888.

6905 HALLIGAN, BURNABY. 出租屋, 週月租七百五十, 地大 33x133, 開價 \$159,000. 請電 688-7888 林麗儀 / Michelle

4858 BAYTREE, BURNABY. MONTECITO 靚區, 地大約 59x140, 五睡房四浴室, 十年新屋, 開價 \$448,000, 請電 688-7888 林麗儀 / MICHELLE

2782 E. 45TH AVE. 樓上三房, 三房四房, 2大廳, 地 24.75x85, 四大睡房, 開價 \$350,000.00, 電 686-9398, 324-5048 (萬偉文)

1779 COMO LAKE 高層, 廿九年新屋, 三睡房二浴室, 地大 69x120, 開價 \$159,000, 請電 林麗儀 688-7888 Michelle

3611-3619 KINGSWAY. 樓下舖位三個, 樓上柏文七個, 地 52.87x103, 價 \$890,000, 梁寶琴 688-7888

6730 DAWSON ST. 靚區, 五大睡房, 地大 41.5x141.08, 開價 \$289,000, 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

6741 DAWSON ST. KILLARNEY 靚區, 四大睡房, 地大 43x141.08, 開價 \$279,000, 電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

1936 E Pender. 地 24.75x85, 四大睡房, 開價 \$139,000, 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

2905 E 42nd AVE. 上三房, 三浴廁, 下一房, 2400平方呎, 林麗儀 688-7888

2647 E 28th AVE. 樓上2房, 樓下2房, 交通方便, 劉麗芳 686-2727

7745-7765 6th ST. BBY. 11個舖位 Shopping Plaza, 29 parking, 街角位, 27,630平方呎, 3年新近 Canada Way, 開價 \$1,290,000.00, Return 好, 梁寶琴 688-7888

6808 RALEIGH. 樓上3房, 樓下3房, 雙車房, 電門, 地大 41x141.08, 開價 \$330,000.00, 電 686-9398 (萬偉文)

4237 Elton ST. Bby. 本坡最高地段, 自建三層新式靚屋, 新設計開具一格, 並有靚景, 請電 686-2727 劉麗芳

MARPOLE 區公營屋

1065 W. 72nd AVE. 6年新, 地下停車場.
 #102 753sqft 2睡房 \$105,000
 #201 775sqft 2睡房 \$109,000
 #203 613sqft 1睡房 \$89,000
 #403 613sqft 1睡房 \$89,000
 黃會瑩 MICHELLE LIOT 688-7888.

1179-1191 COMMERCIAL DR. 街角位, 地 66x115, 區區地舖, 有固定生意, 樓上可加建一層, 謝松添 688-7888 或傳呼 253-7596 No. 494

3171 E 54th AVE. 七年特式屋, 五大睡房, 一千三百方呎, 開價 \$338,000, 請電 688-7888 (龍啟明) 或 686-2727 (劉麗芳)

6808 RALEIGH. 樓上3房, 樓下3房, 雙車房, 電門, 地大 41x141.08, 開價 \$330,000.00, 電 686-9398 (萬偉文)



「四·二七」大遊行抵達天安門廣場。

北京「四·二七」風暴和平消散

艾斯冷

新聞

四月二十七日的北京風暴，冷靜、容忍、明智的處理下，終於渡過了對抗危機，使海內外華人吁了一口氣。十五萬學生大遊行，數萬軍警按兵不動，沒有衝突，官方學生開始對話，和氣收場。這次事件，必將載入史冊。

四月二十四日，由北京四十家大學決定罷課、街頭演講、各地串連，並決定在二十七日舉行大遊行，力迫政府答覆七項要求。中共高層如臨大敵，向鄧小平匯報並聽取意見後，舉行了兩次政治局會議，決定首先發出嚴厲警告，即在二十五日晚提前廣播「人民日報」二十六日的社論：「必須旗幟鮮明地反對動亂」，暗示將會鎮壓學潮；同時成立「處理動亂小組」，準備平亂；接着又調遣原駐京定的三十八軍入京候命，擺出了一種「殺氣騰騰」的姿態。在此情況下，大學校方、學生家長大為震驚，盡力游說罷課學生取消大遊行，不少在遠在外的家長，也紛紛電報說：「母親病重，火速回家」，企圖避開一場災禍。

豈料，初生之犢的大學生，偏偏吃軟不吃硬，更激憤於「人民日報」社論把學潮定性為「動亂陰謀」，扣上「否定共產黨和社會主義」的大帽子，企圖一棍子打死的高壓手段，毅然決定如期舉行大遊行示威。新成立的「北京高校學生自治聯合會」委員，還罷免了屈服於校方、家長壓力而決定取消大遊行的政大學生周勇軍主席職務，另外推舉師大學生孫爾開為主席，領導這次運動。

來自四十間大學的學生領袖，準備「哀兵上陣」，出發前寫下遺書，並用大幅布條寫着「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」的標語，作為前導。不過，為了表明學生示威並非造反，也非有意製造動亂，特運用了一些策略，例如寫了許多命令方聽得入耳的標語，例如「愛國無罪」、「要求民主」、「打倒官僚」、「新聞要說真話」、「堅持社會主義」、「擁護共產黨的正確領導」……等等。雖然如此，學生們不願官方警告，在軍警戒備下悍然出發，看來一場直接的流血衝突不可避免，後果不堪設想，因此，當天的訊息，緊扣億萬人的心弦。

在暴風雨來臨前夕，北京一百多萬市民蜂擁上街，這次他們不是看遊行，不是貪熱鬧，而是存心勸止學生與軍警的衝突，為子弟兒女消解災難。每當遊行隊伍遇到警察組成的人牆，出現對峙局面時，擠擁在兩旁的羣衆不約而同的大聲高喊：「讓開！讓開！」、「人民的警察不打人！」由於羣衆震聲震宇，鋪天蓋地，前後包圍，以二百至五百人為一隊的公安警察人牆，在學生大軍的多次衝擊下，都先後伴作崩潰而讓路。據香港記者報導，遊行隊伍最先由北京大學、清華

大學的海淀路出發，沿途經過人民大學、師範大學、航空航大、陸橋有學生加入，然後西直門、阜成門、復興門轉出長安街，進入天安門，再由建國門轉東直門、德勝門，圍繞紫禁城走了一圈，然後散隊。這次遊行十四小時，長四十四公里，衝破十八度警察防線，多次與警方對峙，發生輕微推撞。由於天安門廣場有九輛滿載士兵的軍車駐守，遊行隊伍取消在廣場靜坐，避免衝突。而實際上，廣場上塞滿人羣，有人高喊「人民軍隊愛護人民」，軍車寸步難行，學生們經過時還向士兵問好，伸出握手。這場被預測的暴風驟雨，出乎意料的和平消散。

事後有消息說，中共政治局會議，並非決定必須鎮壓學潮，而是有多種方案選擇。消息指出，在四月二十七日學生上街遊行前，中央開會決定，採取軟化政策對付學生遊行，若學生隊伍衝入天安門內，軍警便會開槍。當局又準備，若學生面對廣場靜坐，將由北京市長陳希同與學生對話，若陳希同不能應付學生，便以統戰部長閻明復和國務院教委主任李鐵映與學生對話，但由於學生並不知情，見到軍警重兵把守天安門各要塞，在衝動軍警人牆之後，便操出天安門外，因此實際上讓步措施沒有用上。消息還說，在四月二十八日，中央選派討論對付學生的處理方法，第一為能夠協調便協調，但協調並不代表妥協；第二為趁著與學生對話的機會，擴大對話層面。因此，當天便由國務院發言人袁木公開宣佈，政府同意與學生代表對話。

以前依靠學生運動起家的中共領導人，在善惡交戰的關頭，理性佔了上風，終於決定不理個人權威和面子，放棄鐵腕鎮壓的措施，與學生們妥協讓步，這次大智大勇的決策，與他們的黨性、政治大膽的決策，防止社會矛盾激化，而中央大員也重視這種意見。統戰部長閻明復在「五一」聯歡會上承認，知識分子的上書，「對今次事件起了冷靜和克制的作」。從四月二十九日至三十日，中共國務院和北京市委，已先後兩次和四十家大學的代表對話，就反對「官倒」、懲治貪官、加強廉政、重視教育、新聞報道要真實、開展民主等一系列問題上，取得了共同的想法，但是，有關關聯辭職問題，反自由化運動等政治問題，仍然存在分歧。官方更明確表示不承認在學潮中成立的「北京高校學生自治聯合會」的合法性，要求學生們重新通過原有的一「全國學聯」提出要求和安排對話。這一點，引起學生們的非議，揚言要在「五四」七十週年紀念日，再發動遊行示威。人們擔心，第二風暴又在形成。

南太平洋「千年蛇」

動物大觀

生物學家最近發現：目前地球上最長壽的動物不是烏龜，而是蛇。

年前，生物學家在南太平洋的深海發現了一條「綠耳錢蛇」，牠像樹木長年輪一樣，在尾端有一個顯著的環圈，現在身上有一千六百八十七個環圈。根據環圈判斷，這條蛇已在深海中生活了一千六百八十七年。更令人驚奇的是，經過驗証，這條蛇還是一條幼蛇，相當於人類的嬰兒時期。如果以人的壽命來推算，這條「綠耳錢蛇」還能再活二十萬年，這比「動物壽星萬年龜」的壽命長十多倍！

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

會計管理
本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意、年結月結、收費低廉、懂國、粵語。
電話：681-8666, 682-2398, 686-9985

屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電：291-1866 KARL

李華電器修理
收門服務 收費低廉
876-0278
傳呼：686-8677

永新廚櫃公司
專做 廚櫃翻新 防火膠板
電話：253-7394, 874-3227

煒華電器
免費估價 安裝修理 各種電器 防盜警鐘 通話設備 商業住宅 電器工程 政府牌照
253-8082 周生

全部新裝修
日租月租 任從尊便 者英或補 特別優待 無任歡迎

中西招牌
專寫中西招牌：木板、膠板、廚窗、貨車、廣告等等。
255-7264

2TR 家庭英語補習
Grade 1 - 10 學生，兒童新移民或 ESL 人士等，如欲提高英語閱讀能力請即與我們聯絡，我們的專業教師以家庭補習方式親臨閣下府上。
導師：獲本年度最佳教師榮譽 Mr. Don Jones
師資：經專業訓練的粵語及西門菲沙大學學生
正如達爾文太太所說，我們的孩子在 2TR 指導下，英語閱讀及書寫能力進步很大，並且增強了自信心。
查詢電話 (Linda Young) 988-6217 或 980-2090

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

保證：
車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

有經驗專人代辦 I C B C 手續及有免費車借用。

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24小時服務：255-5231

免費估價 取價從廉
修理：家庭電器、大小冰櫃、洗碗機、烘衣機、雪櫃、製雪機、乾衣機、磁頭音響

幸運新娘
全新香港運到新嫁白紗、禮服、中國裙褂、旗袍、伴娘禮服出租、款式新、尺碼齊、租金相宜。
預約電話：298-3977
3031, 221 Keefer Street, Vancouver, B.C.

成功汽車玻璃
SUCCESS AUTO GLASS CO. LTD.
(代辦 ICBC 手續)

★專科安裝汽車玻璃！
★一切汽車玻璃補漏！
★安裝單層雙層玻璃！
★承接燕梳玻璃安裝！
★歡迎訂做時款相架！
★厚薄玻璃中西油畫！

喜士定東街720號(近唐人街) FAX 251-1757
720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

精工車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

精工修理車身 令閣下開心又放心

手藝精工作靚
加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用
※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

六天營業，星期日休息 9am-6pm
* WE SPECIALIZE IN EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

快捷

FAST 'A' AUTO BODY
精通英、國、粵、台、滬語言 代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

最新貢獻，大減價
細車噴油 \$299.00

車身修理
688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

